

## Dodatok č. 5

**k Zmluve o financovaní uzatvorenej podľa ustanovenia § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb.  
Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov**

**a ustanovenia § 15 zákona č. 323/2015 o finančných nástrojoch financovaných z  
európskych štrukturálnych a investičných fondov a o zmene a doplnení niektorých  
zákonov v znení neskorších právnych predpisov**

(ďalej len „dodatok“)

### 1.

Názov: **Úrad vlády Slovenskej republiky**  
Sídlo: Námestie Slobody 1, 813 70 Bratislava  
IČO: 00 151 513

(ďalej aj ako „ÚV SR“), ktorý je právnym nástupcom:

Názov: **Ministerstvo vnútra Slovenskej republiky**  
Sídlo: Pribinova 2, 812 72 Bratislava, Slovenská republika  
IČO: 00151866

(ďalej aj ako „MVSR“)

V zmysle splnomocnenia obsiahnutého v Zmluve o vykonávaní časti úloh riadiaceho orgánu sprostredkovateľským orgánom č. 563/2023 zo dňa 21. decembra 2023 koná za ÚV SR jeho organizačná zložka podľa § 24 ods. 6 zákona č. 575/2001 Z. z. o organizácii činnosti vlády a organizácii ústrednej štátnej správy:

Názov: **Úrad splnomocnenca vlády Slovenskej republiky pre rómske komunity**  
Sídlo: Námestie slobody 1, 813 70 Bratislava  
IČO: 001515130011  
Štatutárny orgán: Mgr. Alexander Daško, splnomocnenec vlády Slovenskej republiky pre rómske komunity

(ďalej aj ako „ÚSVRK“)

a

### 2.

Názov: **Slovak Investment Holding, a. s.**  
Sídlo: Grösslingová 44, 811 09 Bratislava, Slovenská republika  
IČO: 47 759 097  
Štatutárny orgán: Ing. Peter Fröhlich, predseda predstavenstva  
Ing. Peter Dittrich, PhD., podpredseda predstavenstva

(ďalej aj ako „SIH“)

a

### 3.

Názov: **National Development Fund II, a.s.**  
Sídlo: Grösslingová 44, 811 09 Bratislava, Slovenská republika  
IČO: 47 759 224  
Štatutárny orgán: Ing. Peter Fröhlich, predseda predstavenstva  
Ing. Peter Dittrich, PhD., podpredseda predstavenstva

(ďalej aj ako „NDF II.“)

(ÚSVRK, SIH a NDF II. ďalej spolu ako „zmluvné strany“)

## PREAMBULA

- A. Dňa 14. marca 2016 MVSR, SIH (v čase podpisu zmluvy SZRB Asset Management, a. s.) a NDF II. (v čase podpisu zmluvy Slovak Investment Holding, a. s.) uzatvorili Zmluvu o financovaní (ďalej len „Zmluva“) v znení Dodatku č. 1 zo dňa 9. novembra 2016, Dodatku č. 2 zo dňa 15. novembra 2017, Dodatku č. 3 zo dňa 22.10.2021 a Dodatku č. 4 zo dňa 12.10.2023.
- B. Dňa 14. apríla 2023 prijala vláda SR na svojom rokovaní uznesenie vlády SR č. 177/2023 k návrhu na zmenu uznesenia vlády Slovenskej republiky č. 229 zo 14. mája 2014 k Návrhu Operačného programu Ľudské zdroje na programové obdobie 2014 – 2020, ktorým ministromi vnútra a vedúcemu úradu vlády bola (okrem iných úloh) uložená úloha C. 1. v nasledovnom znení: *„C.1. zabezpečiť prechod úloh sprostredkovateľského orgánu pod riadiacim orgánom pre Operačný program Ľudské zdroje na programové obdobie 2014 - 2020 vykonaním zmeny tohto programu a zabezpečiť prechod štátnozamestnaneckých vzťahov, pracovnoprávných vzťahov a iných právnych vzťahov zamestnancov, finančného, technického a materiálneho zabezpečenia a spisovej agendy z Ministerstva vnútra SR na Úrad vlády SR do 31. decembra 2023.“*
- C. Vzhľadom na navrhované zmeny, ktoré sú uvedené priamo v texte tohto Dodatku je potrebné aktualizovať Prílohu č. 3 Zmluvy – „Monitorovanie a podávanie správ“, pričom jej nové aktualizované znenie tvorí Prílohu č. 1 tohto Dodatku.
- D. Zmluvné strany sa preto dohodli v súlade s ustanovením článku 12, bod 12.2 Zmluvy, na uzatvorení tohto dodatku v nasledovnom znení:

### Čl. 1

(1) Strany sa dohodli na zmene nasledovných bodov Zmluvy takto:

- a) V ods. 1 Prílohy č. 3 Zmluvy „Monitorovanie a Podávanie Správ“, v časti „Podávanie správ“ sa za poslednú vetu dopĺňa nasledujúci text: *„Výročná správa o postupe vzťahujúca sa na sledované obdobie po ukončení obdobia oprávnenosti bude obsahovať podrobnú analýzu Činnosti správy NDF II. vykonanej počas predchádzajúceho kalendárneho roka, informácie týkajúce sa realizácie tých finančných nástrojov, v rámci ktorých finančné prostriedky ešte neboli vrátené od konečných prijímateľov naspäť orgánu vykonávajúcemu finančné nástroje ako aj informácie týkajúce sa použitia revolvingovaných zdrojov po uplynutí obdobia oprávnenosti.“*
- b) Ods. 3 Prílohy č. 3 Zmluvy „Monitorovanie a Podávanie Správ“, v časti „Podávanie správ“ sa vypúšťa a jeho nové znenie je nasledujúce: *„Výročná správa o postupe musí byť v slovenskom jazyku.“*
- c) Ods. 4 Prílohy č. 3 Zmluvy „Monitorovanie a Podávanie Správ“, v časti „Podávanie správ“ sa vypúšťa a jeho nové znenie je nasledujúce: *„SIH predkladá Výročnú správu o postupe Dozornej rade na posúdenie a pripomienkovanie do 31. marca roku N+1. SIH predkladá Výročnú správu o postupe vzťahujúca sa na sledované obdobie po ukončení obdobia oprávnenosti Dozornej rade na posúdenie a pripomienkovanie do 31. mája roku N+1.“*
- d) V Prílohe č. 3 Zmluvy „Monitorovanie a Podávanie Správ“, v časti „Podávanie správ“ sa ods. 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11 a 12 vypúšťajú v celom rozsahu.
- e) V Prílohe č. 3 Zmluvy „Monitorovanie a Podávanie Správ“, v časti „Podávanie správ“ sa za ods. 4 vkladá nový ods. 5, ktorý znie takto: *„SIH sa zaväzuje samostatne vypracovať Osobitnú správu o operáciách (ďalej len „Osobitná správa o operáciách“), ktoré zahŕňajú finančné nástroje, a ktorá bude tvoriť prílohu k výročnej správe o vykonávaní v súlade s ustanovením článku 46 Všeobecného nariadenia. Osobitná správa o operáciách bude vypracovaná v súlade s obsahovými náležitosťami uvedenými v predmetnom ustanovení Všeobecného nariadenia.“*
- f) V Prílohe č. 3 Zmluvy „Monitorovanie a Podávanie Správ“, v časti „Podávanie správ“ sa za ods. 5 vkladá nový ods. 6, ktorý znie takto: *„SIH je povinný predkladať Mimoriadnu monitorovaciu správu projektu s príznakom „záverečná“ ako prílohu k Žiadosti o platbu (finančné nástroje) – zúčtovanie tranže s príznakom „záverečná“.*

## Čl. 2

- (1) Tento dodatok nadobúda platnosť dňom jeho podpisu všetkými zmluvnými stranami dodatku. Tento dodatok je povinne zverejňovaným dodatkom k Zmluve v zmysle ustanovenia § 5a ods. 1 zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov, a v súlade s ustanovením § 47a Občianskeho zákonníka, ktorej zverejnenie v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády SR zabezpečia Zmluvné strany bezprostredne po jeho podpise. Zmluvné strany sa dohodli, že dodatok nadobúda účinnosť v súlade s ustanovením § 47a odsek 1 Občianskeho zákonníka dňom nasledujúcim po dni jej prvého zverejnenia.

- (2) Dodatok je vyhotovený v šiestich (6) rovnopisoch s platnosťou originálu, ÚSVRK dostane po uzatvorení dodatku štyri (4) rovnopisy, SIH dostane po uzatvorení dodatku jeden (1) rovnopis a NDF II. dostane po uzatvorení dodatku jeden (1) rovnopis.
- (3) Tento dodatok predstavuje dohodu strán týkajúcu sa ustanovení Zmluvy citovaných v článku 1 a nahrádza akúkoľvek predchádzajúcu písomnú alebo ústnu dohodu medzi zmluvnými stranami týkajúcu sa citovaných ustanovení Zmluvy. Ostatné ustanovenia Zmluvy zostávajú nedotknuté, platné a účinné v pôvodnom znení.
- (4) Tento dodatok sa stáva súčasťou Zmluvy. Zmluva a tento dodatok budú odo dňa účinnosti tohto dodatku vykladané ako jeden dokument a všetky ustanovenia zmluvy všeobecnej povahy (najmä, nie však výlučne, články 1, 10, 11 a 12 zmluvy) sa budú primerane vzťahovať aj na tento dodatok.
- (5) Pre odstránenie pochybností, ustanovenia článku 12 Zmluvy (Záverečné ustanovenia) sa primerane vzťahujú na riešenie sporov vyplývajúcich z tohto dodatku alebo súvisiacich s týmto dodatkom (vrátane akéhokoľvek sporu alebo nehody týkajúcej sa existencie, platnosti, výkonu, ukončenia alebo zrušenia tohto dodatku, alebo ktoréhokoľvek z jeho ustanovení) a akýchkoľvek sporov týkajúcich sa mimozmluvných záväzkov vyplývajúcich z tohto dodatku alebo súvisiacich s týmto dodatkom.
- (6) Pojmy s veľkým začiatočným písmenom, ktoré sú definované v Zmluve, majú v tomto dodatku rovnaký význam ako v Zmluve, pokiaľ nie je v tomto dodatku ustanovené inak.
- (7) Výkladové pravidlá uvedené v odsekoch 1.2 a 1.3 Zmluvy sa vzťahujú na tento dodatok tak, ako keby boli v plnom rozsahu uvedené v tomto dodatku s výnimkou, že odkazy na Zmluvu uvedené v odsekoch 1.2 a 1.3 zmluvy sa budú považovať za odkazy na tento dodatok.
- (8) Zmluvné strany vyhlasujú, že si obsah dodatku riadne prečítali, porozumeli jej obsahu. Tento dodatok neuzatvorili v tiesni a za nevýhodných podmienok, na znak čoho ho podpisujú.
- (9) Zmluvné strany týmto zaručujú a vyhlasujú, že majú plnú spôsobilosť uzavrieť tento dodatok, a že osoby konajúce ich menom pri rokovaní a podpise tohto dodatku sú plne oprávnené konať ich menom.

#### Prílohy:

##### *1. Príloha č. 3 Monitorovanie a Podávanie správ*

- PODPISY SÚ NA PODPISOVEJ STRANE -

**Za Úrad splnomocnenca vlády Slovenskej republiky pre rómske komunity:**

V Bratislave, dňa .....

.....

Mgr. Alexander Daško

splnomocnenec vlády Slovenskej republiky pre rómske komunity

**Za Slovak Investment Holding, a. s.:**

V Bratislave, dňa .....

.....

Ing. Peter Fröhlich

predseda predstavenstva

.....

Ing. Peter Dittrich , PhD.

podpredseda predstavenstva

**Za National Development Fund II, a.s.:**

V Bratislave, dňa .....

.....

Ing. Peter Fröhlich

predseda predstavenstva

.....

Ing. Peter Dittrich , PhD.

podpredseda predstavenstva

### Príloha č. 3

#### Monitorovanie a Podávanie Správ

##### Monitorovanie

1. Monitorovanie znamená proces zbierania a vyhodnocovania údajov o finančnom a nefinančnom pokroku na pravidelnej báze za účelom sledovania a analyzovania príspevku intervencií k stratégii OP ĽZ, mimo to ďalším účelom je posudzovať súlad implementácie Projektu NDF II. s Investičnou stratégiou a súlad s príslušnými všeobecne záväznými právnymi predpismi a Zmluvou (ďalej len „**Monitorovanie**“).
2. Účelom výkonu Monitorovania je vyhodnocovať a zabezpečiť, že
  - (a) implementácia Projektu NDF II.:
    - I. je uskutočňovaná v súlade s príslušnými všeobecne záväznými právnymi predpismi, najmä s Predpismi EÚ;
    - II. obsahuje, kde je to aplikovateľné, potrebné opatrenia na získanie príslušných informácií podľa predpisov ohľadom štátnej pomoci;
  - (b) sa náležite uskutočňujú ciele stanovené v Zmluve; a
  - (c) budú poskytnuté relevantné informácie o aktuálnom stave implementácie finančných nástrojov.
3. Monitorovanie plnenia Činnosti správy NDF II. zo strany SIH bude vykonávať MF SR, Sprostredkovateľský orgán a Dozorná rada. SIH a NDF II. poskytnú všetku zodpovedajúcu súčinnosť vyžadovanú MF SR na vykonávanie takejto aktivity.
4. SIH je povinný zabezpečiť, aby Operačné dohody a Zmluvy s finančnými sprostredkovateľmi obsahovali nevyhnutné ustanovenia, ktoré umožnia NDF II. zhromažďovať príslušné informácie od Finančných sprostredkovateľov na zabezpečenie dostatočného monitorovania Operácií na úrovni FS, vrátane príslušných informácií, ktoré sa budú zhromažďovať od konečných prijímateľov prijímajúcich podporu v rámci Projektu NDF II..
5. SIH je povinný vykonávať s náležitou pozornosťou a starostlivosťou práva na Monitorovanie, ktoré NDF II. získalo na základe Zmlúv s finančnými sprostredkovateľmi alebo Operačných dohôd, v mene NDF II. ako súčasť Činnosti správy NDF II. SIH je povinný premietnuť informácie zhromaždené prostredníctvom tohto Monitorovania do správ, ktoré je povinný predkladať podľa tejto Zmluvy.
6. SIH je pri výkone práv NDF II. na Monitorovanie povinný bez zbytočného odkladu oznámiť Dozornej rade akékoľvek zmeny, ku ktorým došlo na úrovni Finančného sprostredkovateľa za predpokladu, že SIH považuje tieto zmeny za také zmeny, ktoré by mali vplyv na Operácie na úrovni FS a Operácie na úrovni KP v kontexte štátnej pomoci. Touto oznamovacou povinnosťou SIH nie je dotknutá všeobecná povinnosť riadiacich orgánov dodržiavať príslušné pravidlá EÚ o štátnej pomoci.
7. Do šiestich mesiacov od podpisu tejto Zmluvy je SIH povinný Dozornej rade oznámiť podrobnosti nástrojov a postupov Monitorovania, ktoré budú použité zo strany SIH.

## Podávanie Správ

1. SIH je povinný vypracovať za každý kalendárny rok výročnú správu o postupe (ďalej len „**Výročná správa o postupe**“), ktorá bude obsahovať podrobnú analýzu Činnosti správy NDF II. vykonanej počas predchádzajúceho kalendárneho roka, analýzu postupu implementácie Investičnej stratégie vrátane vyhodnotenia stavu dosahovania finančných a merateľných ukazovateľov a podrobné informácie o postupe Implementačných činností a Operácií na úrovni FS a Operácií na úrovni KP. Výročná správa o postupe vzťahujúca sa na sledované obdobie po ukončení obdobia oprávnenosti bude obsahovať podrobnú analýzu Činnosti správy NDF II. vykonanej počas predchádzajúceho kalendárneho roka, informácie týkajúce sa realizácie tých finančných nástrojov, v rámci ktorých finančné prostriedky ešte neboli vrátené od konečných prijímateľov naspäť orgánu vykonávajúcemu finančné nástroje ako aj informácie týkajúce sa použitia revolvovaných zdrojov po uplynutí obdobia oprávnenosti.
2. Vo Výročnej správe o postupe by mali byť uvedené informácie týkajúce sa Operácií a NDF II., ktoré sú nevyhnutné na splnenie povinností Slovenskej republiky podávať správy Komisii v súlade s príslušnými všeobecne záväznými právnymi predpismi EÚ.
3. Výročná správa o postupe musí byť v slovenskom jazyku.
4. SIH predkladá Výročnú správu o postupe Dozornej rade na posúdenie a pripomienkovanie do 31. marca roku N+1. SIH predkladá Výročnú správu o postupe vzťahujúca sa na sledované obdobie po ukončení obdobia oprávnenosti Dozornej rade na posúdenie a pripomienkovanie do 31. mája roku N+1.
5. SIH sa zaväzuje samostatne vypracovať Osobitnú správu o operáciách (ďalej len „**Osobitná správa o operáciách**“), ktoré zahŕňajú finančné nástroje, a ktorá bude tvoriť prílohu k výročnej správe o vykonávaní v súlade s ustanovením článku 46 Všeobecného nariadenia. Osobitná správa o operáciách bude vypracovaná v súlade s obsahovými náležitosťami uvedenými v predmetnom ustanovení Všeobecného nariadenia.
6. SIH je povinný predkladať Mimoriadnu monitorovaciu správu projektu s príznakom „záverečná“ ako prílohu k Žiadosti o platbu (finančné nástroje) – zúčtovanie tranže s príznakom „záverečná“.